大清光緒卅二年

第七千四百三十一號

# 叻報

(本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號零D)

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國探辦銜書裁紙各機器以待與各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無發於人而後始錄其有讀鬻成文以及支離費解者概不登錄嗣後 諸君來札尙祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館隨白

丙午十月初一日

Printed and Published for the Proprietor by (大英一千九百零六年十一月十六號拜五) Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.


## 培補腦聖藥出世

Vibrona

此藥在于嗎直里律及惄美芝路兩處

藥房皆有發售

此藥創自英國運及五大洲十一載于茲矣其功崇補身體懦弱手足酸軟久年風疾陽痿不舉房勞過度腦筋作痛及脾胃不開食後胃痛或月信不調時有腹痛等症服此聖藥不獨腰痛脚氣頭暈之症可除且能固本還童壯陽種子其妙用誠筆楮難窮者矣〇此藥係由頂舊葡萄酒同治病藥品合製而成其味清甜最爲順口內存辟邪治瘴之品故患瘧疾者亦可服食此聖藥白發百中效驗如神南洋舉陽中人多患山嵐瘴氣之病服此聖藥可保疫氣攻身且能壯健脾胃以補身體何不一試耶其價廉其物美不論男婦老幼均宜常食宜於飯前服一小酒杯日服三次服後立見脾胃頓開飲食多進童子則服一湯匙〇老年服此最爲有益〇中年色懲過度者更宜服食或病後四股軟弱其功較之肉食誠不啻天壤也每大鎊定價銀二元 每箱三十六鎊實收銀六十四元八角 識 英國倫敦製藥所發財有限公司究製 西一千九百零五年十二月一號

南洋總代理

新嘉坡土庫街門牌十四號分局小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號零三

孟嘉大藥房發售


## 解鈴談

雷弱不好弄壯不如人槍榆燕雀遇風而退飛偃蹇虬松吊影於窮谷俯仰身世之感放浪江湖之間遂遁而入於芙蓉之城蓋忽忽者四閱寒暑矣並因是多病食飲亦漸減今年二月就醫於何蓮君醫士醫士拒烟社社員也以救世之婆心爲良藥之苦口諄諄以講求衛生爲勸雷感其誠乃服其藥約四十日而癮除得第二之生命還我身之自由航航大德莫敢或忘然亦不知所以報之者因就身受之惠作爲勸告之文使有同嗜者皆脫苦海而登彼岸以城醫士壽世壽人之大願則區區之心已雷於五年以前深染科舉之毒未嘗有一定之執業故其身恒空閒而無事夫人至過於無事之時則必思得一怡情悅性之事以自消遣此固情理之常第消遣者質而言之乃消磨歲月以待死期之至耳既待死矣則惟其心之所好舉一切性命名譽皆可以徇之又何論乎鴉片之毒人然鴉片之毒初亦頗不能耐有時昏昏然若墜五里之霧有時張口欲吐終宵反側不能睡或曰先生其不可以已乎余怫然曰能忍此則可以遂吾怡情悅性之希望也嗟夫有此堅忍強毅之性質亦復何事不可爲何謀不可成而乃消磨於鬼鐙燐火之旁日復一日忍之又忍一切苦惱皆漸消滅欣然以爲希望之得遂矣豈知事冗而失時則涕流被其面疾病而偃臥則神倦若欲偃厥狀有不可形容者余心始稍悔思決絕之而已有欲罷不能之勢於斯時也非吾以鴉片爲消遣直鴉片以吾之一身爲其消遣物矣夫堂堂七尺至爲草木所驅使豈不可痛故當年少氣盛之時感慨時事發爲文章每大聲疾呼曰毋爲印度毋爲印度至今思之眞可慚汗彼印度區區之草木已足制吾之生命則有欲爲印度而不得焉耳有同嗜之諸君盍勉之其願不爲印度抑願不能爲印度惟自擇焉或曰戒烟有所苦乎曰有此毋庸諱言者也獨覗初食之時爲稍減當其初昏欲吐夜不寧睡苦乎不苦乎於初食之時則忍之而於戒烟之時則憚之此可謂之通論乎況夫涕流被面神倦若僵其平時未嘗不苦也而今之所謂苦者僅四五日之神疲力乏與不能安息耳以此之暫易彼之常固何憚而不爲且自是以後軀幹之健碩行動之自主前後殆若兩人焉吾願有同嗜者苦盡而甘來也不寧惟是凡在除癮之初必有靜養之說此大謬不然者也余於初戒之時親戚朋友亦屢以爲言乃愈靜養而鴉片之思想愈蟠結於腦中余知其非計乃自定辦事時刻不使其多得暇逸而精神反日益活潑若行所無事者然此可見鴉片之害半關於毒半發於心不可不以動事爲洗心滌慮之方法也余向者恒羨歐美諸國人人皆事事人人有精神故其民日益富而國日益強今有同嗜之諸君果能洗除其舊染刷厲其精神又誰謂吾國之不能富強乎諸君外察世變內顧身命豈有不明鴉片之害者祇以市上流行戒烟藥多攙嗎啡以致相率觀望未敢嘗試今余以翳鈴之人作解鈴之論因經驗之有得較親切而有味知諸君必有投袂與起擇善而從者矣

丙午九月元和孫春雷自述

備欵招揭告白 ○啟者本公司有款欲貸與人須有上等產業爲之擔保有欲揭款者請到本公司面商可也此佈

大英一千九百零六年十月十五號 光緒三十二年八月二十八日

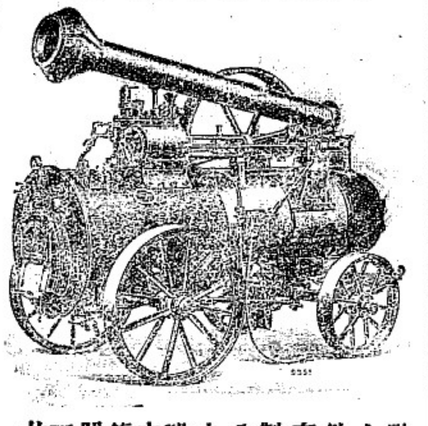
繆福蘭公司謹啓 十

嗎根代望即有利銀行告白 ○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 留餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅即一百二十一萬五千元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便安

大英一千九百零六年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

## 各種機車機器發客告白



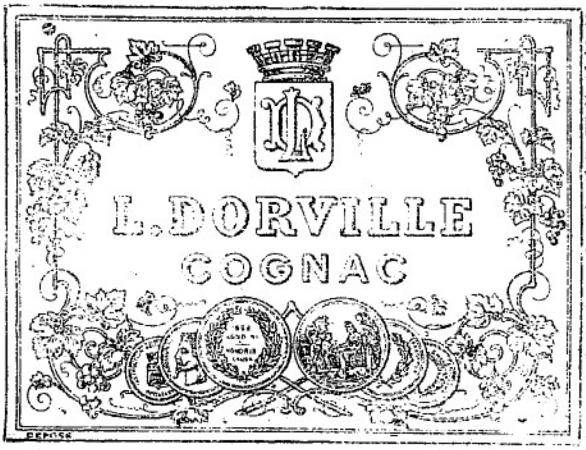
啓者本公司通佈 士商人等知悉本公司現有可供搬運之機器車出沽并有礦中所用抽水機車 本製造樹乳各項機器 公司所取之價在于實得力第一從廉爲此奉告 船業諸家本公司常有船中所用帆纜漆油等物發售 諸君惠顧 玉臨爲盼此佈

西一千九百零六年三月廿四號

麥加里實打洋行謹啟

## 正金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往 外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之燕醸皆者爲上等之料保無偶充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽用須爲留心辦明以乙魚珠之




現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直南公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

新嘉坡利直喃有限公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係膠東木原庄諸君光顧認標印明

## 紅首延仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首延仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熱氣槪巳全滑所以 諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧祈細心辦認紅頭庄及以上所列各藏以上所來士古頭并有只公司乙拿模爲憑既免爲魚珠之混是切所盼

一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

# 勞珍末實麥公司告白

啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶并生牛奶乃是瑞國製練益處艮多此標牛奶各處行店均有發售 諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士納標牛奶藏在鑵中上有塞口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此標牛奶洵屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售 諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿晉豐公司之萬蘭池酒及六响鎗標之烏嗇酒均屬精工製練益人身體功難盡述 諸君購飲便知不謬此佈

實得力 巨港 孟加 勿里洞 網咯 等處代理人

新嘉坡勞珍末實麥公司啟

## 代理保險告白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火保險公司 二代理德京 亞隣保險公司 三威麥 哥勞麥士保險公司 四呂禮 卑禮勝嗎嶙保險公司 五代理佛冷勃 卑陵勃嗎嶙保險公司 倘諸君有欲向以上各公司買保水險火險者本公司均可爲之代理而本公司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函諭歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟

## 奥國正旗輪船公司各輪開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

往香港 上海 日本之輪船開行

船名依亞夫亞尼丹定于恕民末月八號開行

又船名奥士直亞定于一千九百零七年正月十二號開行

又船名毛末 定于卑不花里月九號開行

由中國 日本之輪到叻

船名直里亞實知 定于利心末月太號到叻

船名依亞夫亞尼丹定于英一千九百零七年正月五號到叻

船名巴支那 定于卑不花里月九號到叻

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟

# RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical, & Civils Engineers & Shipbuilders.

**Singapore and Ipoh.**

## 禮里夏吃力有限公司告白

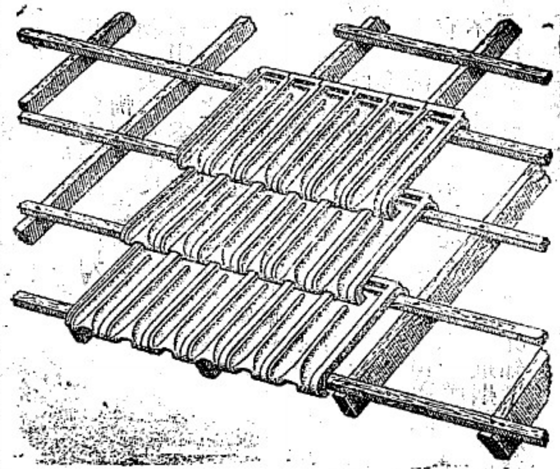
啟者本公司現有　造船師　電機師
機器師　巧手修船工匠以待　諸
君垂青光顧本公司之工廠在于盤峇
峇盤律土庫則在于嗎直里律　諸君
有欲詳詢以上各事者即行詳答特此
佈聞

光緒三十二年七月初八日

星嘉坡　白蠟坡　意

禮里夏吃力有限公司謹啟

## 蚌標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司
所沽之屋瓦在本坡中最爲上
庄者此瓦係用蚌標爲記在于
本坡經已沽去一百萬塊有奇
諸君有欲採購者請來本公
司面商取價較之他家更廉現
在英荷法之國家所建屋宇皆
用本公司此標屋瓦而在本坡
則西人華人亞納人巫人皆有
採買此標屋瓦係在歐洲所製
可能耐用百年本公司內時有
存貯候沽此標屋瓦在于歐洲
每年消流二百五十兆塊而本
公司內常有花磚雲石磚及他
項磚發售此佈　西一千九
百零六年二月廿三號　口

尼亞美打實得力第六號
門牌本加老代理人謹啟

## 金鷄鐵樹補功藥酒

請認此標爲記

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松栢之年採其蘊兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈
送美國英國法國奥國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手
書共三百餘緘純係稱贊此酒之功肯治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口
呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋漓如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科
月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治不陽
難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜
資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論
內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥資概免謝儀倘蒙　惠
顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

大英一千九百零四年十月廿九號

## 上海　元泰人參號　分此

本號向在上海小東門外開設數拾餘年貨眞價實童叟無欺
四遠馳名今分設在新嘉坡吉寧街門牌一號上海釆章綢緞
莊內發兌自運頂上吉林老山人參九製人參補氣汁高麗野
參一切細品俱全價廉物美言不二價如若貨價不合包退回
換惟人參一道如能長用精神加培延年益壽諸多益處難以
盡述此人參補氣汁世上惟一無二之補品法用頂上老山人
參又配各種珍貴藥料九蒸九製而成是汁無論男婦老幼無
論勞怯虛損罔弗着手回春並服立效如能常服尤操返老還
童延年益壽之左券承蒙　貴客賜顧者須認明本號招牌庶
不致悞　光緒三十二年九月十九日　啟
新嘉坡吉寧街門牌一號上海釆章綢緞莊內發兌本主人啟

## Vibrona

培補藥酒

聖哉奇功之補精神之藥酒
變積弱爲強壯取效最捷鬱氣腦弱治腦筋
補疲倦衛生　西洋太醫院皆認此藥酒爲
頂頁之神補藥○英國御宮內得用　本藥
酒就是天下之極能壯陽精可貫絡通筋振
疲去倦固復元陽服飲每回一隻酒杯之藥
勿服多也每日二三回者就速振弱疲專有
靈治瘴氣積弱發瘧之疲倦矣

西一千九百零六年十一月十三號
代理人勿里底大藥房謹啟　口

杭州原籍因恐外人干涉故不經上海又云聞已定二十四日日本將營口交還中國又云此次考試留學生之同考官嚴復魏瀚詹天佑吳仲曾屈永秋等奉旨賞給進士又云江蘇巡撫陳夔龍奏謂報館謬妄請設法防閑此奏交政務處議覆

日兵防賊 ○由鐵嶺至奉天之鐵路時有馬賊爲患夜間開車尤多不便現議自陽歷九月二十五日起擬定每一車站派日兵一名以防盜賊之預備

教案懲犯 ○江西南昌教案各首犯早經正法茲悉尚有爲從餘犯謝袁洲周得勝彭炳生吳友鵬四名均擬罰作苦工二年劉東林予擬罰作苦工一年胡明應羅聲仔李老三熊荷子郭毛頭萬葉林胡廷學七名均擬罰作苦工半年現均由縣提禁移送工藝院按照年限分別工作

電查參議 ○江督近接政府來電謂各省保送參議憲政道員銜名本處業經登册務請迅將各該員履歷詳細造册聲復以憑查核如有才堪內用者擬特予升階奏請內用等語玉帥准咨已飭各該員遵照辦理矣

古簡華使 ○古巴新簡駐華之代理公使班治民支柏爾格爾君已抵上海不日入都聞該國不久並將設總領事於上海

嚴防會黨 ○粤督岑有密電到京略言據德領事稱某黨之票布已賣至數百萬張恐不久將出事又據駐南洋某領事禀亦然所言恐不爲無因請飭各省嚴爲防範云云故日前已電飭各省嚴密防範矣

米價漸平 ○粤中各郡來信稱目下米市如常平穩各江晚造豐稔異常雜糧均多出產最相宜者莫如紅瓜子一項計每百斤不過約値銀七元左右耳

幾致用兵 ○改定官制一事各大員於東西各國官制多未寓目更有本國官制沿革並未研究者故議改之始一切編纂苦無頭緒有時於某官某職多數大臣業將議定而不明體制者往往橫生異議作爲罷論其中以某尚書爲尤甚近袁世凱帶到各國官制大略一書於組織及職權等頗能備載諸大臣遂得考鏡以從事編纂云前議制諸大臣中如某王及某某兩督近因官制一事反對黨仇恨日甚竟有揚言欲加以極危險事者某某兩督更深自防衛卽會客時亦用護兵嚴護以防不測

哲人逝世 ○鹽城陳惕庵孝廉玉樹素以道義文章聲聞海內江淮間推爲大師當代名公巨卿爭迎恐後客秋應粤督岑雲階宮保之聘贊襄要務編輯政書今春忽患風痺旋里養痾不意二豎迭擾藥石無靈竟於本月初四日逝世孝廉生平著述甚多已刊者有毛詩異文箋後樂堂詩文集民權釋惑教育芻言等數種皆有功世道之作蓋教育家而兼著述家實近年來不易見之人才也

霍山教案 ○安慶來函云前任霍山縣秦達璋以教案撤參現署霍山縣楊志瀛又以要犯逸去日前又由皖藩司牌示撤任遺缺以李維源前往署理○日前駐霍辦理霍山縣教案楊奎綬觀察委巡防營第四旗哨官徐正興哨弁將霍邑在案之差役四名押解到省現已交首縣收禁矣

改烟速率 ○有友從吉隴來稱該處振武改烟社現已革除鴉片癮者計有一萬四千餘名售煙館及開燈所約少有十之七誠如是也將來各處烟禍保無受其影響雖然仁人志士則不因是長戚戚者矣

捕蛇者言 ○日昨有人投函本館云甲與乙閩人也同在沙逸嗎拿沙巷內門牌四十八號開設餅店昨夕淩晨三點鐘時同起製餅瞥睹巨蛇一尾由空桶中蜒蜿而出不禁大驚急起拔關奔出戶外高呼求救幸有鄰居梓友杜亞葉執竿馳來先以此竿緊壓蛇首繼來兩友爲張布袋納蛇于中量其全體長至十五英尺衆謂此蛇久以該店爲窟穴每每竄入鄰家驚人不少云

毆搶再續 ○數日來坡中閩潮兩籍之粗人紛紛聚鬭諸匪類乘機肆劫殊碍商塲本報蒐錄各情恐有先後淩亂重出之弊閱者分別觀之庶無負記者不厭求詳之意矣茲將除已見諸前報各事不計外再由去月念八日起所有見聞備登如下 念八日紐美芝路某閩人店被搶失贓一百廿五元差來匪遁 廿公峇汝差館後閩潮人聚毆幷入店搶米甚多差來拒捕傷一巫差入院施治 下午四五點鐘域多利街聚毆總巡捕偕西捕率差馳至時某店已被搶差到拒捕兩差重傷入院獲十餘人 由清晨起自實籠岡鬭毆搶掠起直至督曆港止新塚有甲乙兩潮人家被閩人六十名鬭進刼掠甲家失鴨七百鷄三十乙家失豬三十鴨二百聞該閩人等曾在下力山打路及合洛路入屋強搶 念九早坡中暑靖東洋車多半復出各店啟門鬭禍似已止息惟聞梧槽路仍有鬭者港中船艇均于清晨六點鐘復業總巡捕嘉君仍率水利巡差乘船偵察派差分巡兩岸以防投石路上尙少人行本坡烟酒餉碼大公司派有孟加里差兩名擎槍把守俾防搶刼副巡捕荷君主控鬭案華人約百名于府署中多車夫均供幷未打架或云幷不知閩潮兩籍有此風波又中有多人僉稱彼等同在烟館臥榻吸烟倏遭拘逮又有謂甫由某埠來叻未嘗與鬭以圖狡展府憲得情罰令入獄由兩月至五六月有差 日午坡中雖寂而鬭搶之禍轉在山家凡鬭閩潮人豢牲爲業者互奪豬隻新塚 實籠岡路 曾厝港均報聚鬭差至旋弃共捕百餘人中有一起因犯以石投差証據甚確已由府署定讞各禁七閱月幷各署保五十元保其五閱月不再犯法無人代保加禁五閱月 下午坡中無事各車夫陸續復業旋報東陵之荷蘭路復鬭又報距坡兩英里半之實籠岡路有某閩人酒店被諸潮人破門入搶失贓二百元 工部局潔淨總差協同實籠岡差館兩巡差捕獲鬭者兩人從

此由實龍岡直至山內均報鬭案　華商總會特派守門孟加里差分赴坡中諸車館分派傳單故各車夫照常出車載客　實龍岡烟碼嗣公司相距差館甚近下午四點鐘被大隊匪徒持刀駕舟渡滘到劫巡差未到肆搜財物迨至差館聞耗派差持鎗赴救放鎗四門以擊之未知中有欲彈者否諸匪既逸報失贓款千元嗣聞緝獲潮人三十二名控其一人爲首餘爲從犯尚未提訊　及夕風傳各車夫在梧槽路惡鬬正堂美太守偕總巡捕嘉君親往彈壓到時一無所見然而各巡差四出巡察實力奉公正副巡捕官及各西捕自肇事以來每夕無一安眠一兩點鐘者　是夕梧槽界內及域多利街畧有打架各店戶緊閉雙扉　是日府堂訊實念七日各鬬案開列　傍午十一點鐘在紐嗎吉路所獲七閩人罰禁五月潮人兩名乃被毆者摘釋　同日上午十點鐘在紐美芝路獲兩閩人十潮人由首名至八名各禁四月餘四人被毆摘釋．同日傍午十一點餘鐘在打石街所獲六閩人兩潮人各禁五月　同日正午十二點鐘在碩莪街所獲閩人廿四名其中第六名十名十一名十五名廿二名廿四名各禁四月餘摘釋　同日下午五點鐘在紐美芝路所獲三閩人均禁六月　是夕八點餘鐘在慶照街所獲三潮人其中首名二名各禁六月三名罰鍰五十元并以百元保其六月不犯案無保改禁一月今日訊實四脚亭潮人陳長茂控稱日昨下午被衆閩人入屋搶去鴨三千豬六頭鷄二百餘請差至閩婦林居家內搜回鴨一百四十同居閩人李志處搜回鴨二十鷄四隻判婦罰鍰七十元不完改禁兩月李志入獄一月又訊梧槽路潮婦李守娘昨夕八點餘鐘被四閩人搶去鴨　鼎　鐵桶等報差拘獲案各禁三月　今晨叻產潮人郭文捐自投梧槽捕房報稱向在郵政局充當書記而家于距坡八英里之勿落昨夕十二點鐘被閩匪四五十名持械到刼喝阻不散迫得發鎗擊斃一匪餘始竄去總差履勘兗郭扣留舁屍候驗云餘容再報

商會特僱護客巡輪佈告　○敬啟者近聞海面輪船旅客上落行李小艇僱儎多有刁難情弊現經本商會特僱小輪船兩艘逐日梭巡海面護儎客貨并由英海關派差協巡以資彈壓用特佈告來往客商於輪船到坡時本商會巡輪懸掛護客商旗自當妥護此啟

光緒三十二年十月初一日　新嘉坡中華商務總會公啟　三

商會勸告　○公啟者近日坡中閩潮兩幫估俚因舭工爭渡口角大啟兇鋒甚至蠹徒暴動肆行截擊人有戒心幾成星火燎原之勢凡我同胞經營海外理宜愈加親愛豈可自相戕殘平日所謂合羣團體者何在本商會現經邀集閩粵紳商會議自本日爲始閩潮各舖號彼此援護以敦守望相助之風所有舟車及傭工人等均宜照常復業毋相猜忌用特開誠布公勸告閩潮兩幫諸同人等須知結黨械鬥有碍地方治安業經英官飭查爲首并派補拏獲懲辦一遭法網後悔奚追切宜束身自愛止息爭端勿逞一時之氣致貽兆衆之羞即或事出冤抑亦惟赴官伸訴涇渭自分不可有此野蠻舉動本商會不勝盼望之至此啟

光緒三十二年九月念八日　新嘉坡中華商務總會公啟　三

廣告商場　○啟者本號前月曾付粵裕船寄往廈門新勝土念箱本銀一萬八千元係在普安公司購保不幸該船行至北海猝遇颶風致遭覆沒茲蒙該公司如數賠足洵稱資本殷實誠信堪嘉拜領之餘無任感佩特爲登報表揚聊申片悃使欲購保者知所趨向焉耳

光緒三十二年九月廿六日　玻璃後益昌公司啟　乙

# 憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票承充地稅事照得本國家有地坐落甘公几南海墘意欲招人承充地稅以三年爲期由西一千九百零七年然花里月一號起計爲此示仰商民人等知悉汝等有欲承充者可于西一千九百零六年利心末月三號即華十月十八日中午以前入票投交本署以憑選擇至于欲知細情及觀地圖者可在每日辦公之時到本坡地稅司查閱便悉至于價之高低均由國家核奪有欲承充者須將該處地段分作三票投遞

一由哥勞弗實得力起至三呇華律止地廣三十四萬一千二百九十一丁方英尺

二由三呇華律起至禁牲所止地廣十七萬一千九百零九丁方英尺

三由禁牲所起至慧蘭蘇丹止地廣三十萬零零二百三十二丁方英尺

茲將承餉章程附列于下

一承餉人先將應納兩閱月之餉項繳交國家以便保其照約而行并覔人署保　二承餉人須留小路一條以便行人自大路至海墘可以來往該小路之圖可向地稅司署取閱　三承餉人可到地稅司署詢取印便徵稅單壳如造船　停船　貯木等稅該承餉人欲抽若干必須塡注單內　四承餉地段閱圖便悉而所留小路不在其內　五承餉人有權可以管至海墘堤岸惟候地稅司批准施行又承餉人須以大木爲承餉地界倘使界木不妥國家有權可以代修其費多少仍着承餉人照繳　六每月一號先交一月餉銀惟頭次繳餉係在一千九百零七年然花里月二號　七國家若于三閱月前詳細通知承餉人則有權可在期內截止所訂承餉之合約　八國家若于三閱月前詳細通知承餉人則有權可以取用承餉之地段　九承餉人若未請准地稅司斷不得在于承餉地段內建造何式之屋宇又若在承餉地段內建有屋宇等項一至合約期滿均歸國家所得　十承餉人若不遵照以上所訂章程而行則國家有權可以繳銷合約從前已繳之款項一律充公各宜凜遵特示

大英一千九百零六年十月三十一號　新嘉坡地稅司冥烈給　一三

定期演駕氣球告白 ○啟者本氣球師名炎士勃來定于西本月十七號拜六在士葛路門牌一號內即附近烏節路差館演駕氣球升空高至五千英尺到時手持雨傘隻身降下伏求 諸君玉臨觀看入烟球內之事極甚離奇是日下午三點開門四點半鐘入烟球內五點鐘升空 一號位收銀二元 二號位收銀五角 倘若是日大雨不能升空則候至天晴乃演特此佈 聞

光緒三十二年九月廿四日 西人氣球師炎士勃來謹啟

# 舉家頂祝

鍾翁號倭妥豹瑟向在西廊度支司稽查處行走妻已故遺下一子一女子已婚而女尙待字其子則在該處官辦鐵路局當差一家四口前後患病症各不同而愈病之藥則一實爲奇異昨有人面晤鍾翁親聆各人自敘當日病狀如何服藥何似者歸而爲予述之計鍾翁所患係心疾其女所患係中滿頭痛其子所患係腰痛頭刺其媳之所患係風濕骨痛也據鍾翁云○○丁酉年間僕有心疾頗亟不得已而辭職隱居爲養痾計幸蒙賞食半俸惟所服各藥不但無功且賤軀反覺日形消瘦是以盡將平日所服各藥迸而不用只服韋廉士大醫生紅色補丸無何則覺藥到春回心痛止而筋力日覺強壯是以家居僅一年有半稟蒙復回故任仍舊供職直至今時小女前亦抱病連年均得此丸之力而獲安痊此丸其苦海之慈航乎予欲無言豈得已哉 此鍾翁之言也其女自云○○五年前奴患驚悸中滿頭痛等恙心驚胆怯不敢登梯加以氣促怔忡四肢氷凍所服各醫之藥迄不見効家父前者有病後服韋廉士大醫生紅色補丸遂得奇驗是以着奴照服奴從父命乃隨服隨見功効服丸不過兩瓶則中滿消心神定而頭痛亦止矣 此其女之言也其子又云○○數年前燈始患頭刺來勢甚逼項上如被重物所壓且帶舍積不化之弊飯後兩脅疼痛胃口因而日衰所延各醫均以理肝爲主惟服藥毫不見効腰部時覺刺痛料係風濕所致是以改服韋廉士大醫生紅色補丸前後共服四瓶即覺頭痛止而腰痛亦愈胃口日增而精神亦復元矣計自病愈至今屈指四載幸得耗病全無者皆此丸之所賜也 此其子自陳之病狀也伊妻亦曾患病又得此丸之力而況痾立起用是感激甚深不能自安緘默復云 賤荊前患風濕骨痛之疾病在右肩時發時止一痛有四五天之久病作時則右手不特不能持物并不能舉動所服各藥均不見効後至試服韋廉士大醫生紅色補丸乃僅服兩瓶其疾若失絕不再發矣 以上乃他一家四口之言也夫萬病立起多由血衰不足并血有邪毒所致韋廉士大醫生紅色補丸有活血養血之功清血補血之能故克調榮養備名馳大陸專治一切 肝病 積滯 頭痛 風濕 腿痿 腰痢 半身不遂 皮膚濕毒等症凡有發熱下痢感冒之後需滋補者均宜 此丸乃治脚氣之獨步單方 又爲調經之聖品各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋腳 韋廉士醫生總藥局採買亦可 每罇價銀一元二角半 每六罇價銀七元 不論遠近郵費均免

勸辦閩捐 ○駐劄新嘉坡兼轄海門總領事孫 爲牌示事接准永春直隸州正堂李照稱案奉督辦南洋賑捐局憲武札委勸辦賑捐以濟要需遵經擴爲剴切勸辦在案無如敝州僻處山陬捐難起色是以特派帮辦委員沈縣丞玉麟前赴新嘉坡等處勸捐以資挹注除札發實收一百張自閩字五萬七千五百一號起至五萬七千六百號止給沈委員遵照辦理合就照會貴領事請煩查照一俟沈委員到地希即剴切勸導以襄善舉而紓舟誼望切望速等由前來本總領事准此合行牌示華民等一體知悉毋違特示○捐局聲明 敬啟者本委員奉憲檄委南洋勸辦閩省賑捐經荷 孫領事憲牌示凡我華僑均有食毛踐土之義望祈踴躍樂輸以襄善舉而濟要需本委員一應遵照簡明章程概不肯浮收額外○諸君有志報捐者懇移 玉到玻璃後允昌號錫堂春號或廠六甲街元裕號面商可也

光緒三十二年九月十五日 勸辦福建賑捐委員五品銜福建候補分縣沈玉麟告白

# 孔明齋廣告

啟者敝號歷來專辦上海書籍文料等物來叻販售久蒙知名近因學界維新新書叢出敝號不辭艱難凡最新教科蒙學地圖小說等書俱皆採運到叻以便文人購閱價值相宜倘荷賜顧請其移玉

## 新纂電部出版

再者敝號現有新編電部出版其書坡中各行生理俱屬相宜至於家鄉問答商場要事中外共知之言均有纂成語句編列號碼內計十餘萬言實爲商家至寶凡屬遠客均宜購置但出版無多倘欲賜顧幸莫遲悞

光緒丙午年八月二十四日

實叻大坡新巴虱孔明齋啟

女中和綏 ○啟者女國手盧瑞娘懸壺于嫣祖宮後第四十一號門牌夙興號內精治小兒各症著手成春僕之豚兒亦蒙診治得以轉危爲安殊令人嘆名下無虛五中感佩茲特登報廣告俾千里駒有抱恙者早來國手則闔埠均無夭折之廣矣此佈

光緒三十二年九月十六日 德安號主人謹啟

葉木花園招售 ○啟者茲有園一座在於距坡兩英里七五之實龍岡新路大八萬八千丁方英尺左右各種本坡花菓皆備兼有清泉路口園外有旗爲記內有屋守有欲購者請進面商此佈

西一千九百零六年十月十六號 老敬謹啟

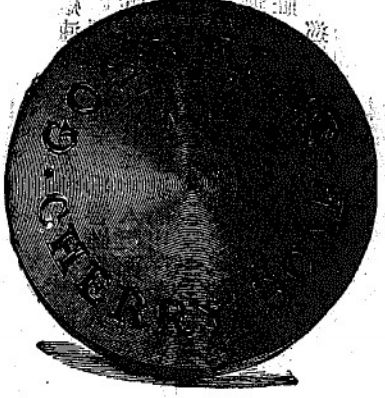
換印聲明 ○敬者敝號設在鐵巴虱口因九月初九日有失落四角正印一具立報巡捕房存册今再重刊新猪腰印一具印中加有鐵巴虱復裕公司兌貨等字祈諸寶號憑此印章可便來往支取敝號恐未周知故刊登于報使諸寶號知悉此告

光緒三十二年九月二十四日

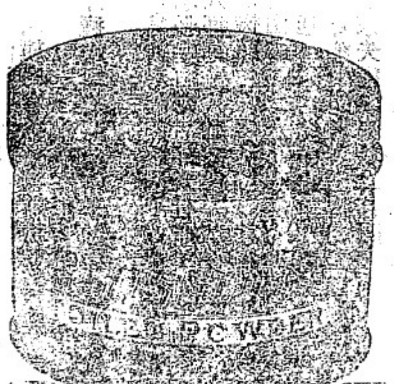
敝復裕敬告 田

# 烏標各貨發客

啓者本公司現在代理發售戎菽士鹽又名烏標之雪文生髮油 面粉 牙粉 香水 及各項貨物本公司特字通知此標各



香雪文



牙粉

貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君採購便知不謬然

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿悞為要此佈

西一千九百零五年十月十四號 代理人牙直里有限公司謹啓

當業須知 ○敬者本銀行常有銀按當舖業利息相宜不用沽價行人等費如寫一年期倘未滿期亦許贖回照月行計無庸補足一年之利此乃本銀行特別辦理以便同胞而廣招徠 貴商光顧請移玉到本行面議或賜函告知自必允妥此佈

光緒三十二年六月十二日

石叻廣益銀行謹啟 友

SCOTT'S EMULSION

# 司各脫

## 乳白鱉魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鱉魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱為強再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又攙和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也

英京司各脫及幫公司謹識

英國倫敦製造

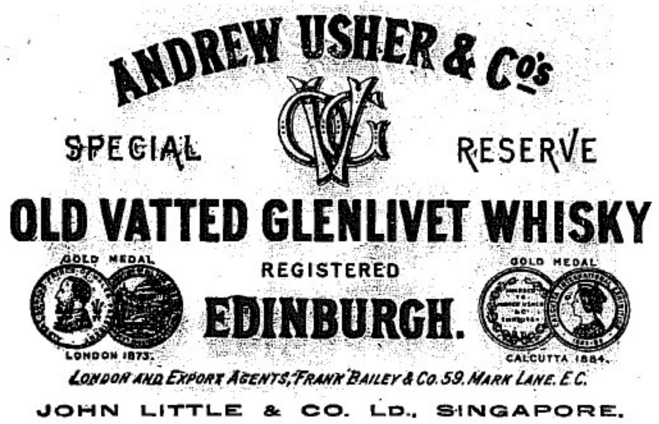
光緒三十二年五月二十日換

# JOHN LITTLE & Co., Limited.

## 然里直有限公司告白

甲巴勝鮑底即奧美衣標
頭之威士杷酒乃係馳名
已歷五十年之上等美酒

甲巴勝鮑底即奧美衣標
頭之威士杷酒乃係馳名
已歷五十年之上等美酒




甲巴勝美呂即柔釐武叻三
星萬蘭池酒乃是馳名頂上
萬蘭池酒

甲巴勝美呂即柔釐武叻三
星萬蘭池酒乃是馳名頂上
萬蘭池酒

大英一千九百零六年十一月三號

與德交際專電　○去月念七日德京發來專電云奧國新任外部大臣亞連打已抵德京該大臣此行係爲拜會德相武羅面商公幹而來云

德皇往開博物院專電　○去月念七日德京發來專電云德皇已偕皇后駕至武尼士地方舉行該處新築博物院奠基典禮一時彼都臣庶無不致敬迎之云

英國艦隊忽速開行電音　○去月念七日英京發來電音云英國駐泊大西洋之海軍艦隊忽于日昨調出戰船一隊同至地中海之兒不勞打海島忽忽落足糧食下午即展輪而去據衆揣之僉謂係往摩國之丹兒慧埠云　按近日傳聞摩人排外之事業已少息人謂諸戰船係赴丹埠未卜確否豈摩人又復與波耶巢爾則是自取顛危夫復奚咎

英京會議實得力圜法電音　○去月念七日英京發來電音云英京理藩侍郎渣治希在于下議院對衆宣言曰實得力總督欲求理藩大臣亞仁勿將日前已定行用金磅價值之規則爲之廢去蓋緣一經廢去殊有損于商場該督曾言實得力鉅大之銀行與各商家均同此意僉請造鑄金磅即行改鑄舊有之銀員俾增成色實爲公允等情其在理藩大臣思之則以爲此舉不能遽令該督從速實行因爲尙須守候評論以俟呈交下議院集議方能定奪云

飛舟師獲賞寶星電音　○去月念八日英京發來電音云創造飛舟師申多奴文近在法京已蒙政府賞給寶星兩顆事因所製飛舟曾于二十一分餘鐘駛行一百米打而其實力且能駛至二百二十米打之度且能升空十五英尺逆風而駛云

非南亂耗電音　○去月念八日英京發來電音云南非洲急哥羅尼之亂魁佛壓剌在于摩境劫掠時祇得土人廿名從逆惟是馬則頗多故彼等得以免爲警兵所捕云

俄國前相旋京電音　○去月念八日英京發來電音云俄國前任相臣威智久經外出迄今始返俄京云　按該前相素持平和主義俄日之役厄于主戰黨俄皇亦以爲嫌迨至兵敗勢危始得外部大臣推轂之力及得各國公使爲之奧援方起爲相迨至和議甫成內訌復起國中人不審勢力反怨該前相主和爲辱國反對者又從而譖之卒使之解組而行不得久居內閣輿情若此則俄人之不忘東顧亦可知矣近聞來年俄京再開下議院與參沙省人近經定議合舉該前相作議員此次久已離京想親赴該省運動一切亦未可定耳

日獲藏金　○長崎日報云近日該處因爲在于神戶銀行附近與工築橋以渡河忽被衆工人同在河底泥中掘獲日本金錢無算本報刊佈之際已獲值銀十員之金錢一百六十五枚尙望再有所得地方官聞耗業已派兵前往河干巡察以防工役得此金弊飽厥私囊據衆覘之均謂此等金錢係西歷一千九百零二年五月十五號滙豐銀行在于長崎之支行所失之贓款現在陸續尋覓以期盡發其覆云

定期操炮　○督帶實得力炮台兵隊某森戎致函本館云本坡各路炮台在于西本月內分期操練大炮每日約由上午十點鐘起開操先期特派小輪一艘升竪紅旗繞行炮線所及俟歷一點鐘久然後鳴炮茲將各台操炮日期開列　巴實班穰炮台二十號廿八號三十號即華歷本月初五日十三日十五日　哥諾炮台廿二號廿四號廿七號即華歷本月初七日初九日十二日　施勝帑炮台廿九號即華歷本月十四日云本館願各舟船宜知趨避可也

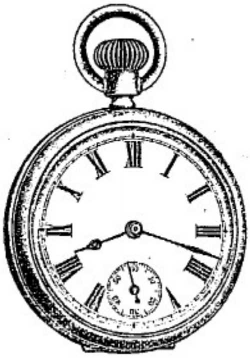
星檳總視學員抵叻　○留學東洋法政畢業生蘇裔陸典學啟元近奉岑督札委充當星檳等埠總視學員及稟辭就道各情已詳前報蘇君前日經已行抵叻中本館早有所聞祇以外間疑議頗浮故不便率登報牘茲經調查得實蘇君確係岑督委派着充星檳兩埠總視學員并於八月初三初七十六等日連奉札諭三道催促啓程并經行知本坡總領事署着妥爲照料至其所以奉委之故則緣前爪哇視學員劉鳴博大令回粵稟請爪哇全埠設立總學會新嘉坡檳榔嶼等埠各設學務公所并請各派總監學前往辦理等情經奉岑督批示所擬名目與學部新章不符故將爪哇及星檳等埠總學會及學務公所改爲勸學所新嘉坡即派總領事孫公爲總董檳城即派胡子春觀察爲總董另分派總視學員前往該埠以便稽核而資鼓勵爪哇全埠經派汪千仞大令鳳翔前往充當視學而星檳兩埠即以蘇君而充視學札內有云新嘉坡檳榔嶼兩處各分設勸學所一區即派總領事孫令士鼎充星所總董胡道國廉充檳所總董查兩埠相距甚近應由本部堂酌派總視學一員會同胡孫兩總董兼理星檳兩埠學務又云該視學員啓程到埠後會同星檳華僑勸學所總董切實勸諭各紳商將前經允設各學堂迅速開辦具報除札提學司并分行胡道孫令及各學堂紳董遵照外合就札飭爲此札仰該員即便遵照切切此札等因據此而觀則本坡總領事孫銘仲大令已兼充新嘉坡勸學所總董與蘇君有共事之誼今蘇君既到想大令必能仰體岑督之意善爲籌處使不至有失所之憂也又聞蘇君昨接檳城勸學所總董胡子春觀察由粵來電囑其趕即赴檳已囑檳城某號妥爲接待若是則不但有本坡總董照料即檳城總董現經回粵者亦竟異常關切飛電招呼然則蘇君此行應亦不愁寂寞矣

時事彙要　○北京函云丁振鐸督閩外人亦不滿意擬改內用又云慶王袁世凱擬將省水師經費改辦海軍派員往各省調查又函云意使議商約堅索開浙省紹興府及烏程縣爲商埠外部不允現已停議又云新任粵督周馥十二日由江寧起程來粵又云去月初七日南北軍會操時北軍勝初八日南軍會合行觀兵式午時會宴將佐及內外賓又云初九日起解杭辛齋彭翼仲由火車赴漢口繞內河回蘇州

# Katz Brothers, Limited.

## 葛士兄弟公司各欵時表發客

啟者本公司發沽時鐘及時表處其款式之精美及價值之貴重于在本坡實無他家可及 諸君詳細觀看英國



新式白銅時表由柄上鍊者每表均藏盒內時刻極准每具價銀三元五角伏求 諸君來觀價值甚廉

---

本公司所沽夏美士銀殼開面時表可行八日每具價銀十元又有一種更佳者名日罕打尋具價銀十二元 本公司所沽各種時表之價值

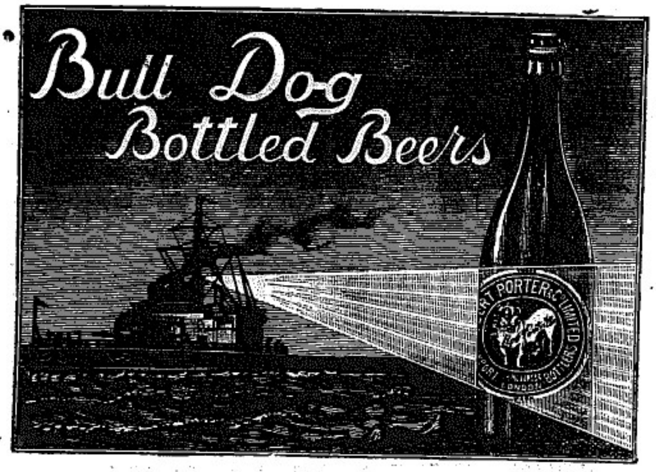
葛士兄弟公司
各款時表發售

由一元七角半起以至貴重其款甚多 諸君探購玉臨為盼此佈

一千九百零六年八月四號

葛士兄弟有限公司謹啟

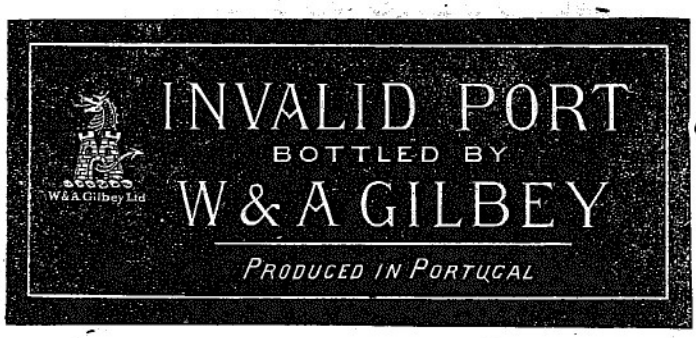
# 上等蜜酒發售





啟者　諸君若
買白蜜酒及烏
蜜酒必須覓此
狗標之蜜酒此
狗標蜜酒乃刊
一狗爲記此酒
實美法良乃係
最上之品現在
坡中所沽烏蜜
酒款式太多
諸君若有購此
狗標烏蜜酒則
可保其爲第一
美酒飲之甚爲
有益一試便知
不謬也特此佈
聞
大英一千九百
零四年二月廿
二號
光緒三十年元
月初七日
代理人牙直里
有限公司謹啟


# 宜呂美勃溫酒發售





啟者宜呂美之勃灣酒在坡中最爲馳名
諸君若飲勃灣酒必須購此宜呂美者勿買
假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃
灣酒即時稟官嚴究幷此廣告　諸君如欲
購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與
此庄畧爲相似之勃灣酒以免受虧爲要此
佈
大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

# 吧越拍賣館告白

啟者本館溯自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西　士商賜顧無不竭力經營勉副所託此爲諸　士商所深獎實非虛語本館近

自二十五年以來叠蒙　國家付託拍賣

新嘉坡直落亞逸國家新墳之地段又

新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又

新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又

新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各　士商有欲

典當　放債　代估產業之價值　以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之勦勞斷不致有負　諸君垂青之雅意是以本坡廠

六甲及柔佛各地方之　律師　典主　董事　掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託

本館代賣各貨物　家中器具　馬　馬車　等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本

館沽出之舖戶　田地　產業　家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理

白蠟地段以及礦務各事　　連加沙耶火燭人壽保險公司

羅山加蘭之風琴　　亞打亞里申之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價値等件無不詳細列明以及來日欲

爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業并他項貨物無不悉載其中凡各　士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將　芳名居址函知

本館自當依期分派不取分文也此佈　　吧越拍賣館主人謹啟

大英一千九百零五年十二月十九號　光緒三十一年十一月廿三日

# 烏標牛乳發售

啟者茲本公司所專沽之烏標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依舊堅疑并不變壞確與他家不同諸君光顧請認明此烏標號頭　玉臨採購可也此佈　一千九百零四年十月廿二號　利直喃有限公司啟

**Nestlé's**

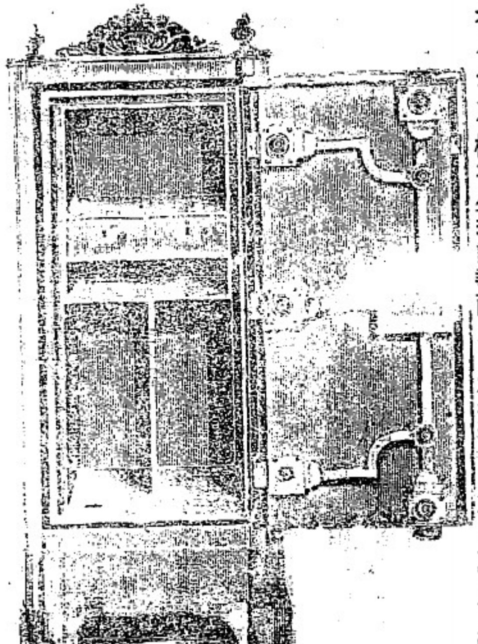
此項牛奶含奶精最多

價廉物美為市上之冠

**Milk**

# 鐵櫃出售

○啟者本行所售之鐵櫥在本坡已馳名素久　諸君購用莫不盛稱其妙計此櫥之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘　諸君有欲購此櫥以收藏重寳者可至本行選沽是幸此佈



大英一千九百零六年正月十三號　利直喃有限公司謹啟

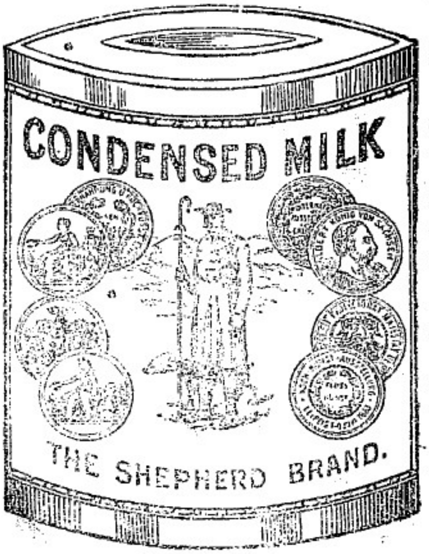
# 代沽洋貨告白

啟者本公司特字通知　士商人等知悉本公司代沽　叓九利火車標紅帶祖家灰　皇帽標蜜酒　鴨鵝標勃灣酒　上庄新青

標萬蘭池酒　雙鳥標威賓基酒　立丹火腿及菓醬　獅及地球標茶　羊標及牧羊人標牛乳

獅弄球白勃灣酒

雙鴨標勃灣酒




牧羊人標牛乳

鐘標萬蘭池酒

皇帽標蜜酒

雙鳥威賓杞酒

火車標紅帶祖家灰

本公司內時常存有此
等貨甚多應沽諸君欲
購請各　玉臨可也特
此佈告
大英一千九百零六年
三月十六號
里吳智明謹啟

# 三星斧頭標萬蘭池酒發售

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知　士商知悉如欲採購上庶之萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常存此酒應沽　諸君有欲採購者請各　玉臨可也此佈

大英一千九百零六年然花里月一號

新嘉坡眞實德公司謹啓

## 三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡緞明嗎也公司者始眞若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

## 馳名鐵橱發售

嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以爲　諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵橱久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成

並無雜以木料且諸橱自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各橱大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒卽遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵橱實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之餘佈倘　諸君有惠顧者祈卽　玉臨選購爲盼

大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

## 烏蜜酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頗爾士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒圖中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

## 法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者

蓋補佐餼中之妙品也此酒向准本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

## 蜜酒發售

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明卽謝花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶瓏　四里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

大英一千九百零三年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟